

## ОТЗЫВ

Сии Колковской, доктор, профессор Института болгарского языка «Проф. Л. Андрейчин» на диссертацию на соискание образовательной и ученой степени «доктор».

**Автор Диссертации:**

Красимира Фучеджиева, Институт болгарского языка «Проф. Л. Андрейчин»

**Тема Диссертации:**

Семантические аспекты этимологического анализа болгарской глагольной лексики (по материалам «Болгарского этимологического словаря»)

Докторант Красимира Фучеджиева работает в Кафедре «Болгарской этимологии» Института болгарского языка с 2013 года. Удовлетворяет установленным требованиям для получения образовательной и научной степени «доктор».

Диссертационная работа Кр. Фучеджиевой состоит из Вступительной части, Основной части, включающей три главы, Заключение и Приложение. В обширной Вступительной части (объемом 80 страниц) хорошо разъясняются понятия из лексикологии, имеющие отношение к предмету исследования – лексическая семантика, значение глагола, семантическая деривация, вторичная номинация, полисемия. Должное внимание уделено методу компонентного анализа. В качестве общетеоретической позиции для исследования справедливо указывается взаимосвязь и отношения синхронического и диахронического подходов в этимологических исследованиях. Рассмотрены семантические аспекты этимологического анализа, связанные с понятиями семантической реконструкции, деэтимологизации, типологии семантических изменений и семантического параллелизма. Аргументировано использование выбранных для целей работы методов – диахронического подхода, синхронического подхода, метода семантических параллелей.

Представление основных понятий, используемых в работе, во Вступительной части показывает соответствующую лингвистическую подготовку и осведомленность докторанта. Презентация носит целенаправленный характер и привязана к конкретным задачам исследования.

Первая, Вторая и Третья главы посвящены семантико-этимологическому анализу некоторых глаголов, включенных в «Болгарский этимологический словарь». Для каждого из них Кр. Фучеджиева восстанавливает первичное значение глагола и реконструирует промежуточные этапы его семантического развития, устанавливая семантико-производные отношения между отдельными его значениями. На этой основе докторант выводит смысловые переходы, доказывая их закономерность. Впечатляет точный семантический анализ глаголов в диссертации и обоснование производных семантических переходов.

В Первой главе объектом этимологического анализа являются глаголы из этимологического гнезда глагола *пера*, относящиеся к праславянскому порядку с чередованием гласных \**per-*/ \**ryr-*/ \**par-* от ие. корень \**per-* со значением 'бить, ударять'. Кр. Фучеджиева исследует семантический переход 'удрям, бия' → '*пера* (стирать одежду)' с глаголом *пера*, и закономерность семантического перехода доказывается с другими глаголами (например, с *бухам*<sup>2</sup>, *тупам*). Хорошо аргументированы семантические переходы для глаголов из того же этимологического гнезда *перкам* и *перастим*, и для каждого из них указаны многочисленные семантические параллели с другими глаголами.

Кр. Фучеджиева также анализирует глагол *працам* с точки зрения его семантики и этимологии, устанавливая происхождение его значения от исходного значения ие. кореня \**per-* со смыслом 'бить, ударять'. Докторант устанавливает развитие современного значения этого глагола в результате смысловых переходов 'удрям' → 'хвърлям' и 'хвърлям' → 'працам'. При анализе глаголов в этой главе были выявлены и другие регулярные семантические переходы (например, 'удрям, бия силно' → 'работя усилено').

Вторая глава посвящена семантико-этимологическому анализу глаголов из этимологического гнезда *праскам* и *праця*. Фучеджиева допускает возможную этимологическую связь между глаголами *праскам* и *пера*, предполагая участие индоевропейского суффикса *-sk-* в образовании глагола *праскам*, что делает его производным глаголом в диахроническом плане. Докторант также рассматривает возможность толкования его как звукоподражательного глагола. Она делает интересный вывод о возможном образовании междометий типа *тряс*, *пляс*, *прас*, *фрас* от исходных звукоподражательных глаголов, вместо их обычной интерпретации как отглагольных образований. После подробного анализа значения глагола *праскам*, Фучеджиева выявляет смысловые переходы в нем, убедительно доказывая их закономерность. Следует отметить точность семантического анализа глагола *праскам* и других глаголов, в которых наблюдаются аналогичные семантические переходы.

В Третьей главе Кр. Фучеджиева рассматривает в семантико-этимологическом плане глаголы, относящиеся к лексико-семантическим полям 'удрям', 'ям' и 'говоря'. Докторант обнаружил, что некоторые глаголы из лексико-семантического поля 'удрям' (примерно *люскам*, *люця*, *луця*, *люня*), имеют первичное значение 'с силой (ударом) делаю какую-то работу'. В результате деривации от этого значения возникает вторичное значение 'удрям (силно)' ('ударить (сильно)'), которое намечает один из наблюдаемых семантических переходов. На этой основе докторант делает уточнения некоторых этимологий, указанных в БЭС (например, для глагола *луця* (с. 166) и для глагола *мльскам*, в которых она оспаривает гипотезу его звукоподражательного происхождения (с. 181)). В случае с глаголами из лексико-семантического поля 'ям' (напр. *праскам*, *тъпча*) она устанавливает ряд семантических переходов, таких как 'удрям силно' → 'тъпча, натъпквам' ('топтать') → 'ям (пия) много'; 'права на парчета' ('делаю на куски') → 'ям (късам)', 'отхапвам, откъсам със зъби (с клон)' ('откусить, оторвать зубами, клювом') → 'ям (ръфам)' ('ем' ('рву,

разрываю')), 'мачкам, смачквам, сгъвам' ('давить') → 'ям (нагъвам)' ('ем' (жую, жевать)) и другие.

Объектом семантико-этимологического анализа также являются глаголы из лексико-семантического поля 'говорю'. Некоторые глаголы с удвоенным корнем, означающим 'говорить без смысла (много или неопределенно)' (например *дърдоря, бърборя, пърпоря, мърморя*) ('болтать, бормотать'), образованы от звукоподражательного корня по схеме удвоенного звукоподражания → 'говорить без смысла' (много или неопределенно)'.

Фучеджиева также отмечает закономерное семантическое происхождение некоторых глаголов со значением 'говоря неразбрано, неясно' от значение 'дъвча' ('говорить невнятно, неясно' от 'жевать') (напр. *дъвча*, диал. *мъмулижа*). Также анализирует глаголы со значениями 'говоря със силен глас', 'карам се', 'обиждам', ('громко говорить', 'спорить', 'обижать'), устанавливая в них ряд семантических переходов (например, 'наранявам' → 'карам се' ('причинить боль → ссориться'), 'наранявам' → 'обиждам') ('причинить боль → обижать').

Докторант также рассматривает семантические переходы глаголов со значением 'клеветя', 'оклеветываю', 'злепоставям' ('клеветать, злословить'), некоторые из которых имеют первичное значение 'мърся, цапам' ('пачкать'). В конце третьей главы выясняется этимология еще нескольких глаголов, обозначающих говорение — *лапардосвам, казвам* ('болтать, говорить') с первичным значением 'указывать, показывать, делать видным'), *вадя* ('клеветать, наговаривать') и *обаждам* ('предать'). На основе анализа глагола *вадя*, докторант выдвигает убедительную гипотезу о семантике и этимологии слов *ваджия* и *ваджишки*, доказывает их домашнее происхождение.

В конце диссертации помещено очень ценное Приложение к ней – Каталог семантических переходов, в котором систематизировано около сорок установленных в ней смысловых переходов.

В диссертации Красимиры Фучеджиевой можно отметить элементы научного вклада.

Во-первых, был проведен точный семантико-этимологический анализ отобранных для анализа глаголов. Устанавливаются их первичные значения и очерчиваются различные этапы их семантической деривации.

Во-вторых, значительный вклад вносят установленные в диссертации семантические переходы, закономерные для болгарского языка. Эти семантические переходы важны в теоретическом плане для описания диахронических тенденций семантического развития лексики. Семантические переходы являются объективной основой для совершенствования этимологического описания лексики, в частности – при работе над Болгарским этимологическим словарем. Это определяет их ценность для лексикографической этимологической практики. На их важность следует указать и при синхроническом описании многозначных глаголов в толковых словарях.

Научные взносы диссертационной работы, результат глубокого этимологического анализа входящих в нее глаголов и аргументированные семантические переходы,

определяют ее серьезный научный уровень. Диссертационная работа представляет собой оригинальную научную разработку.

Автореферат точно отражает содержание и научный вклад диссертационной работы.

Эти научные выводы и соображения дают мне основание с полным убеждением предложить уважаемому Научному совету при Институте болгарского языка присвоить образовательную и научную степень «доктор» Красимире Фучеджиевой.

14.06.2023 г.

Подготовил отзыва:

проф. С. Колковска